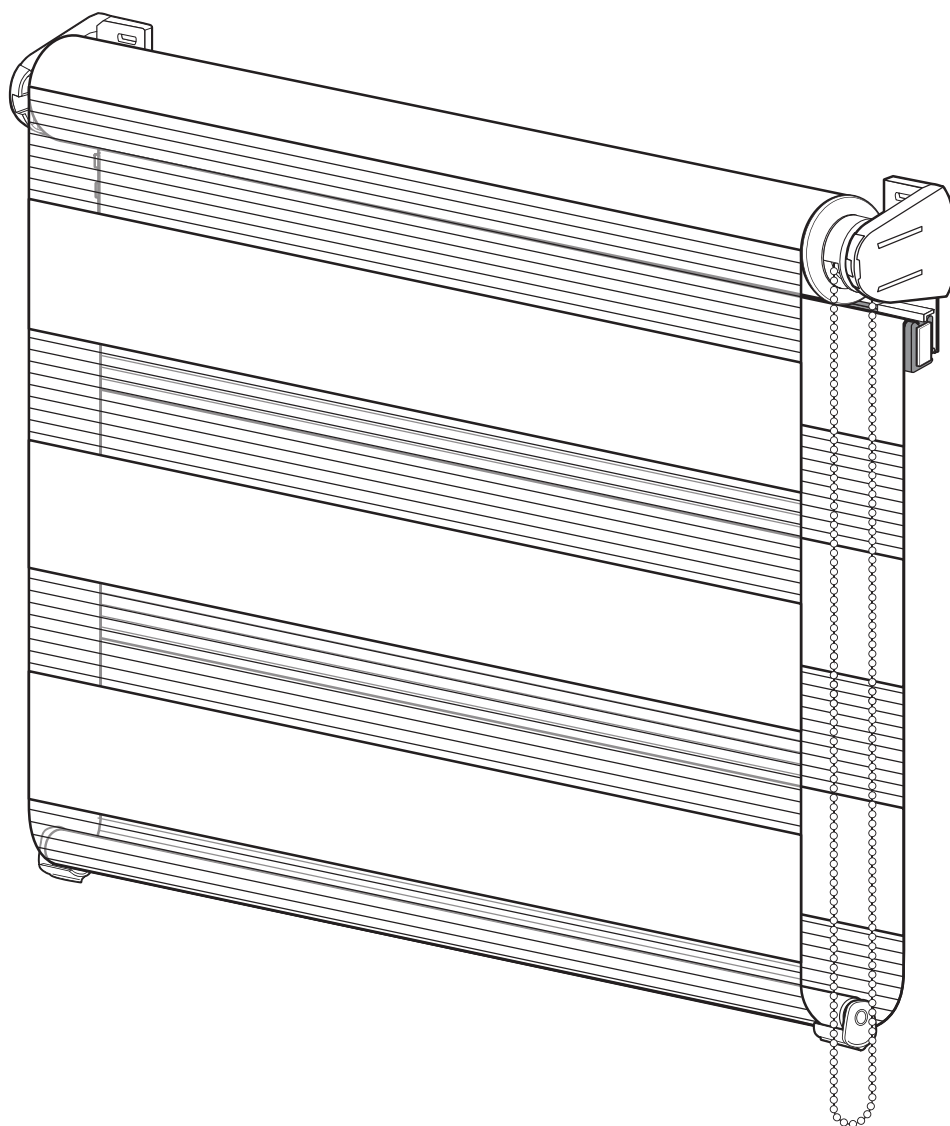


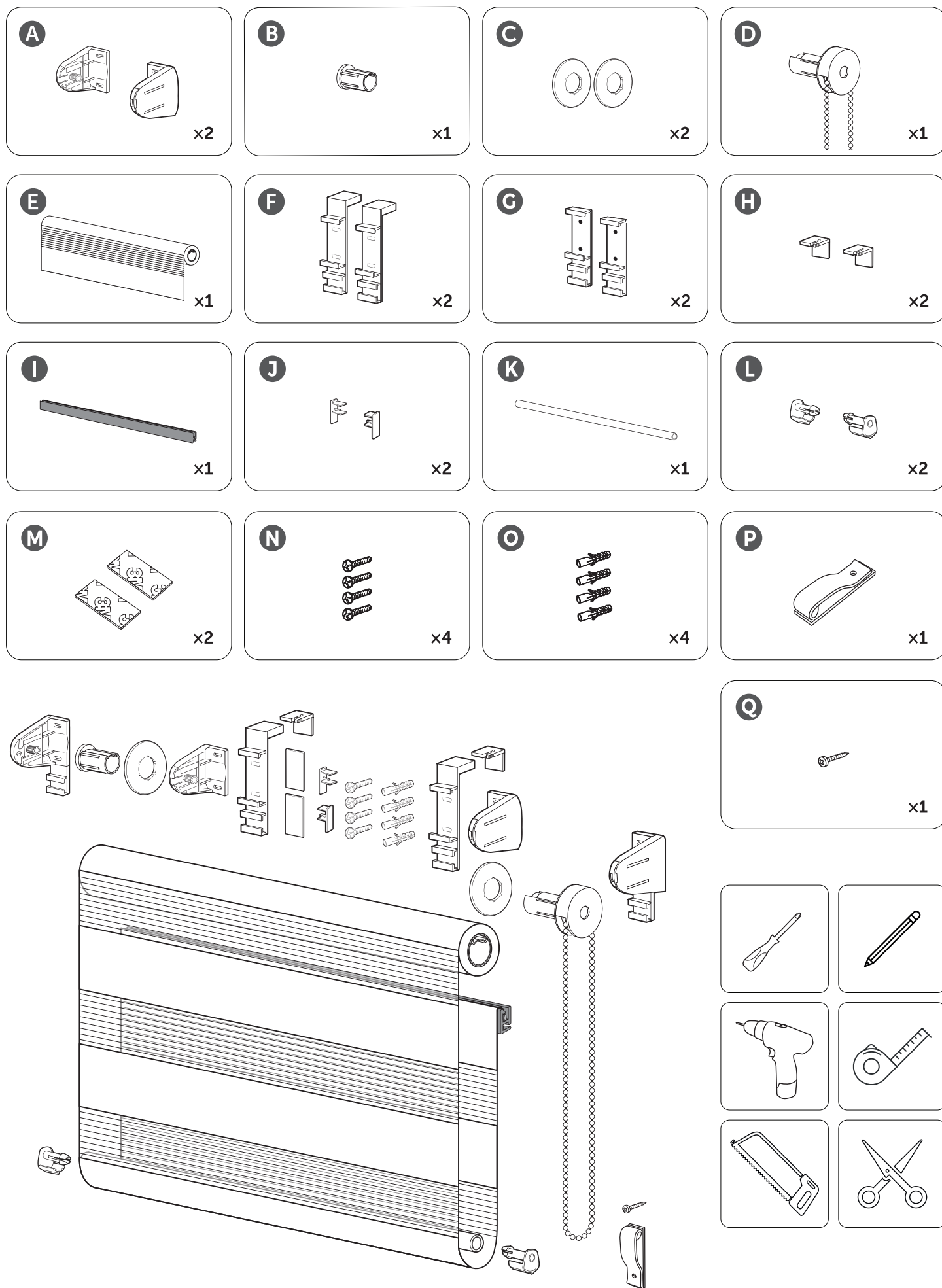


ASSEMBLY INSTRUCTIONS *MONTAGEANLEITUNG*

ZEBRA BLIND *ZEBRA JALOUSIE*



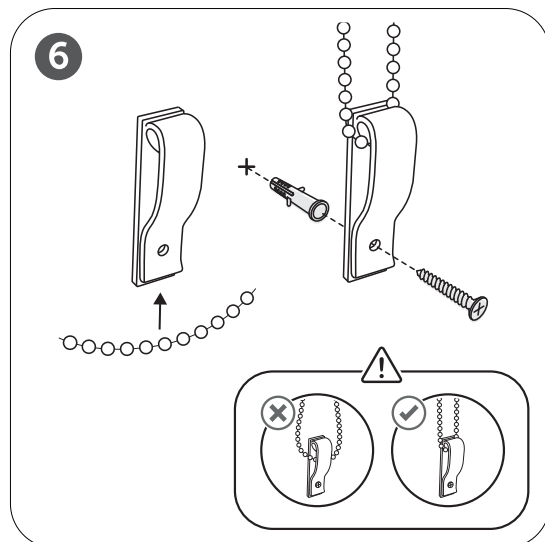
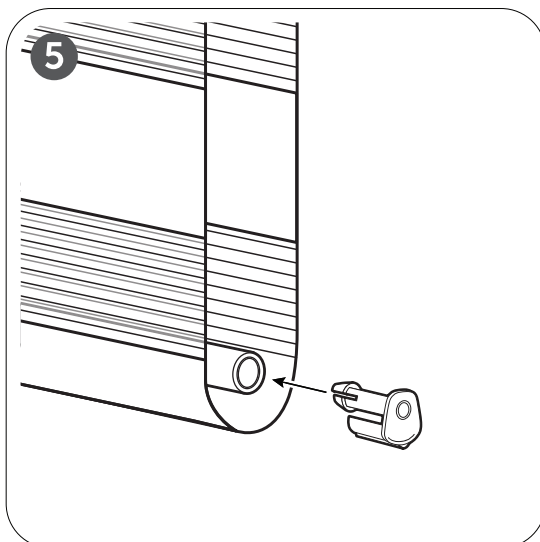
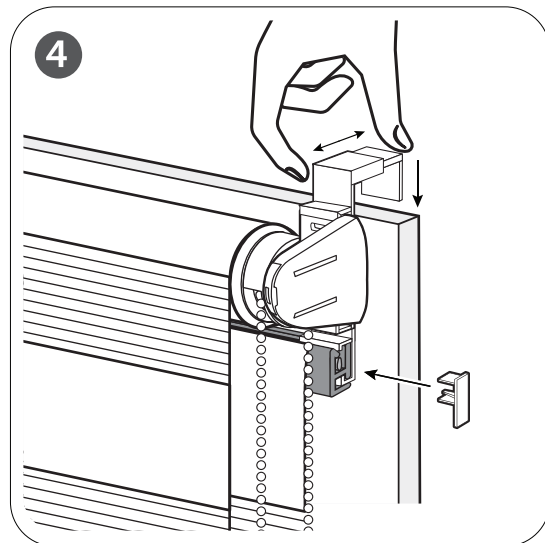
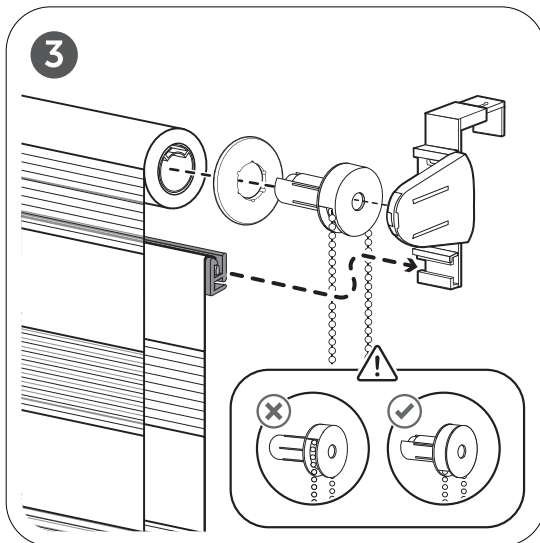
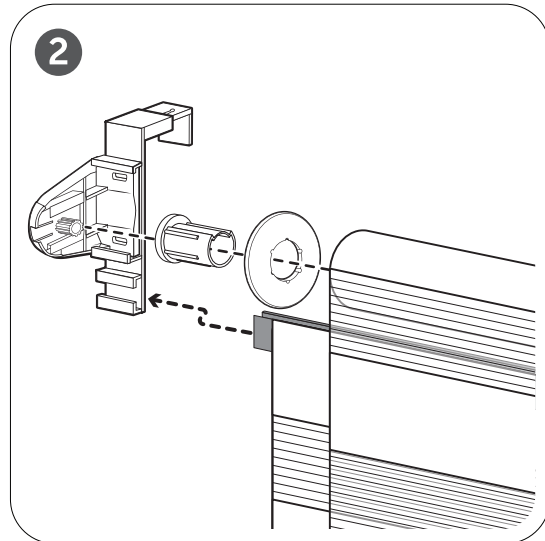
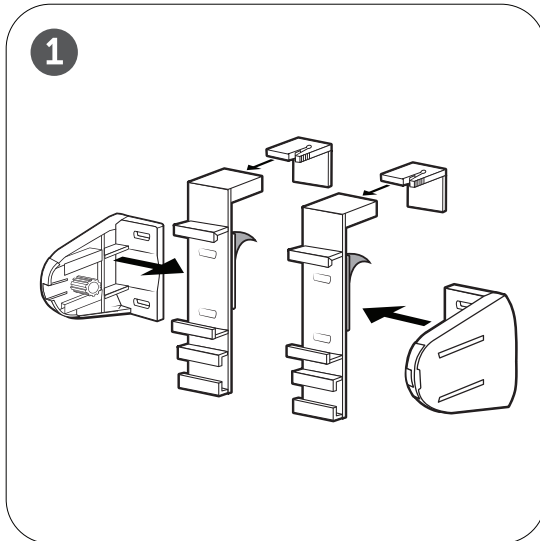
Part list / Teileliste



Zebra Blind Assembly Instructions

Zebra Jalousie Montageanleitung

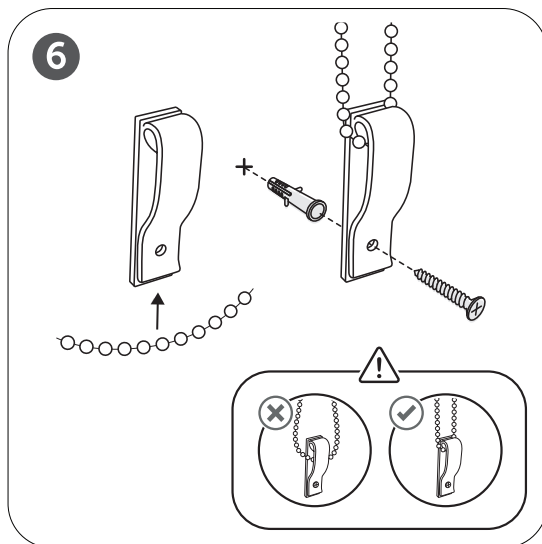
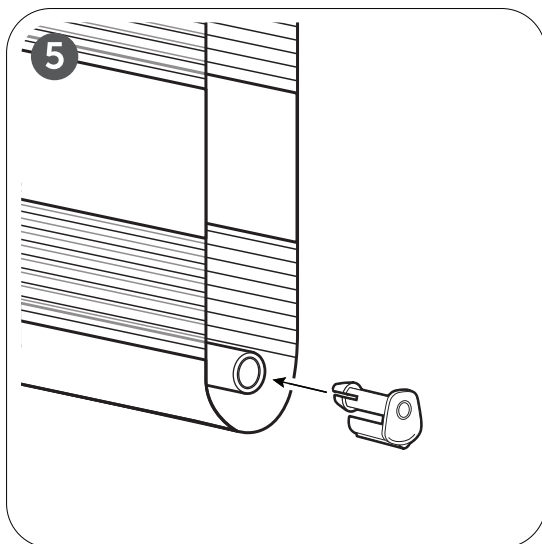
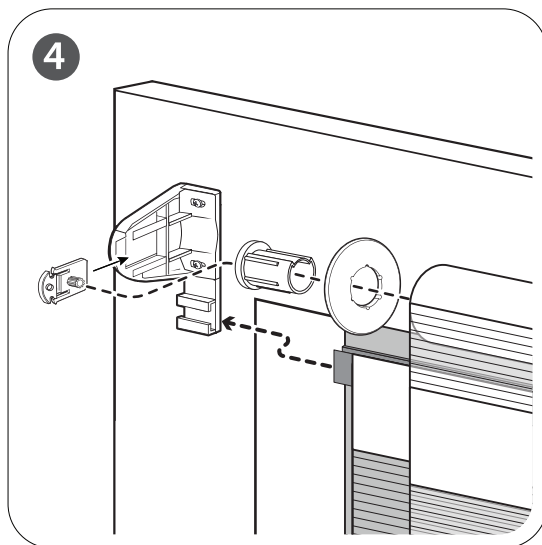
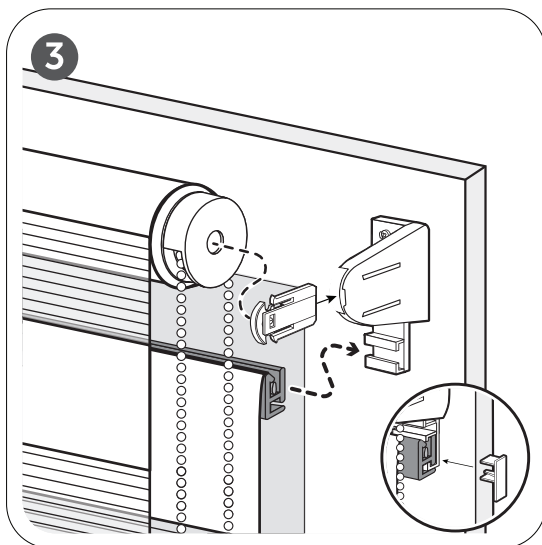
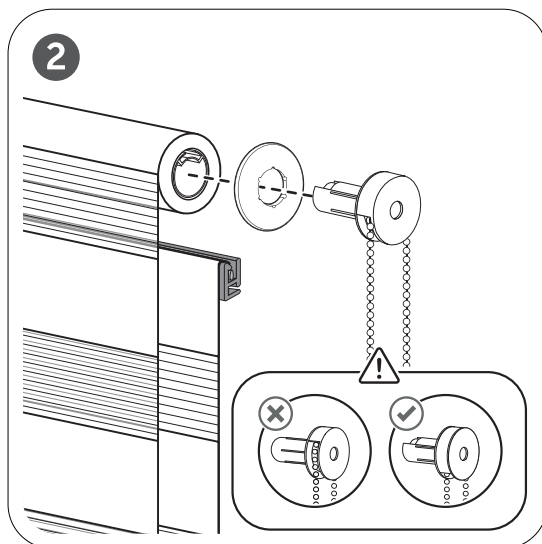
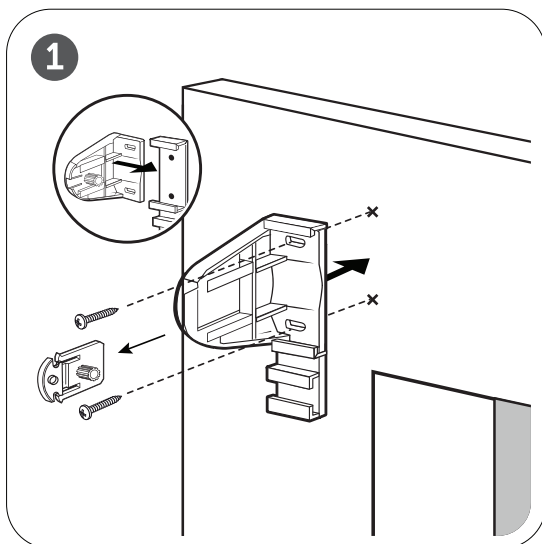
OPTION 1: DE Montage am Fensterrahmen • EN Window Frame Installation • FR Montage sur le cadre de la fenêtre • ES Montaje en el marco de la ventana • IT Montaggio sul telaio della finestra • NL Montage op het raamkozijn • CS Montáž na okenní rám • SK Montáž na okenný rám • PL Montaż na ramie okiennej • SV Montering på fönsterkarmen • TR Pencere çerçevesine montaj • HU Felszerelés az ablakkeretre



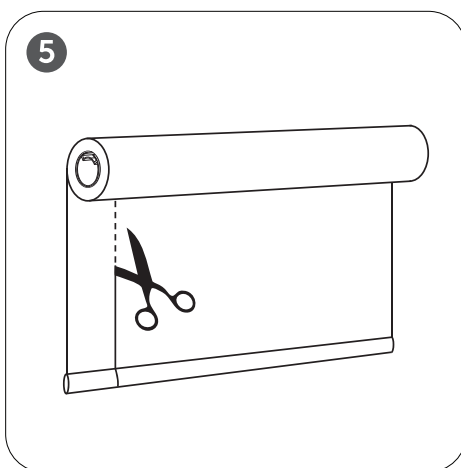
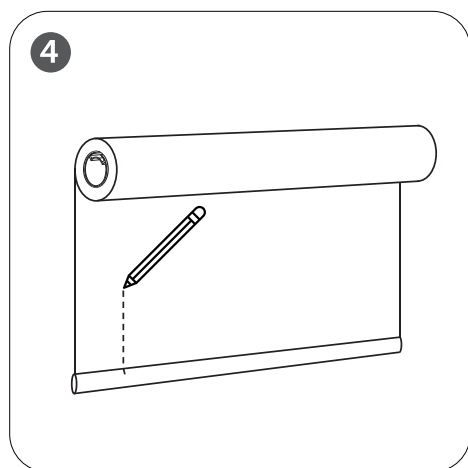
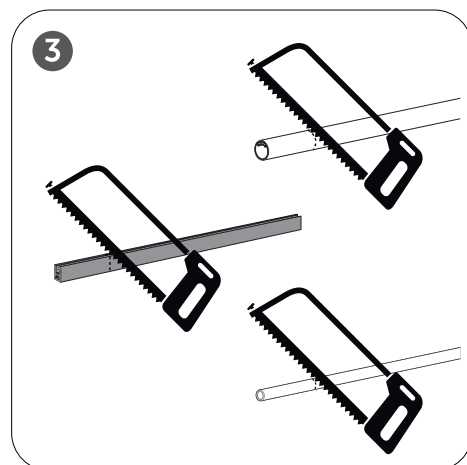
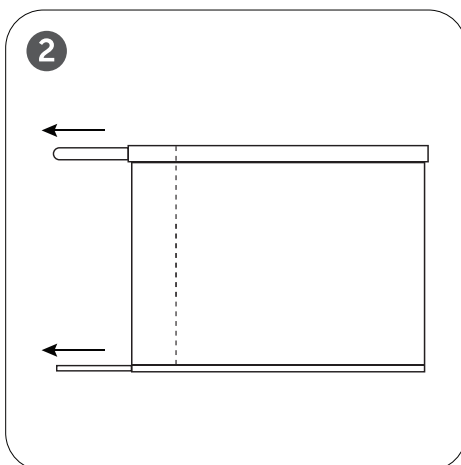
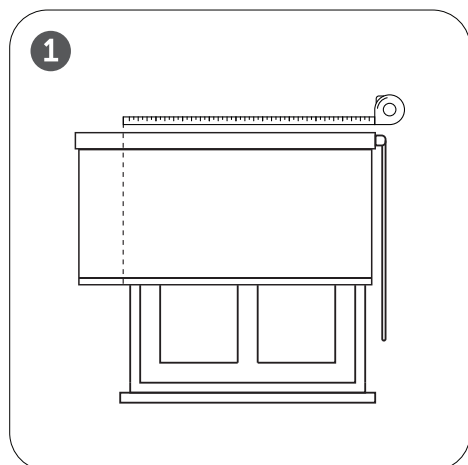
Zebra Blind Assembly Instructions

Zebra Jalousie Montageanleitung

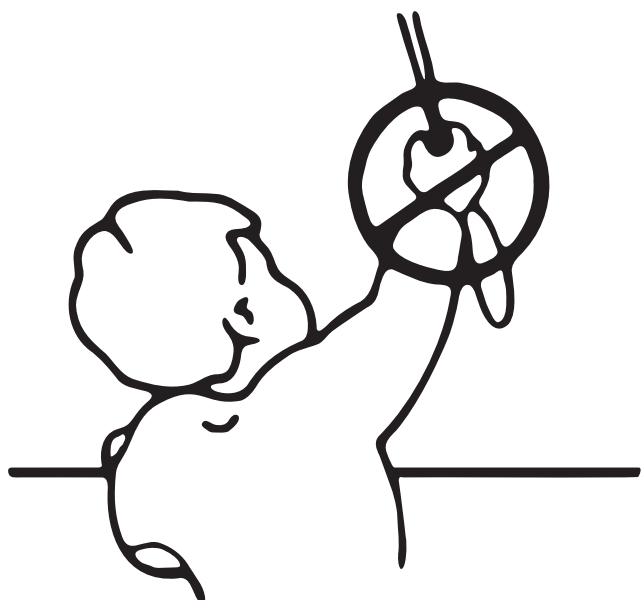
OPTION 2: DE Montage an der Wand/Decke • **EN** Wall/Ceiling Installation • **FR** Montage au mur/plafond • **ES** Montaje en la pared/techo • **IT** Montaggio a parete/soffitto • **NL** Montage aan de muur/plafond • **CS** Montáž na stěnu/strop • **SK** Montáž na stenu/strop • **PL** Montaż na ścianie/suficie • **SV** Montering på vägg/tak • **TR** Duvara/tavana montaj • **HU** Felszerelés falra/mennyezetre



DE Größe messen und bei Bedarf anpassen • **EN** Measure size and adjust if necessary • **FR** Mesurer la taille et ajuster si nécessaire • **ES** Medir el tamaño y ajustar si es necesario • **IT** Misurare la dimensione e regolare se necessario • **NL** Maat meten en indien nodig aanpassen • **CS** Změřte velikost a v případě potřeby upravte • **SK** Zmerať veľkosť a v prípade potreby upraviť • **PL** Zmierz rozmiar i dostosuj, jeśli to konieczne • **SV** Mät storlek och justera om nödvändigt • **TR** Boyutu ölçün ve gerekirse ayar yapın • **HU** Mérje meg a méretet, és szükség esetén állítsa be



ACHTUNG! • WARNING!



DE

Zebra Jalousie – Montageanleitung
„Vor Gebrauch des Produktes sind die Bedi-
enhinweise zu lesen“
Die Installation kann von Laien und Heimw-
erkern durchgeführt werden.
Die feste Haltevorrichtung muss im größt-
möglichen Abstand vom Steuermechanis-
mus installiert werden, um ein Durchhängen
der Zugschlaufen zu verhindern.

ACHTUNG!

Kleine Kinder können durch Schlingen in
Zugschnüren, Ketten, Gurten und innen
befindlichen Schnüren zum Betätigen des
Produktes stranguliert werden.

Schnüre sind aus der Reichweite von Kindern zu halten, um Strangulierung und Verwicklung zu vermeiden. Der Hals eines Kindes kann in Schnüre verwickelt werden. Betten, Kinderbetten und Möbel sind entfernt von Schnüren für Fensterabdeckungen aufzustellen.

Schnüre dürfen nicht miteinander verknüpft werden. Es ist sicherzustellen, dass sich Schnüre nicht verwickeln und eine Schlinge bilden.

Kinder können sich erwürgen, wenn diese Sicherheitsvorrichtung nicht installiert ist. Verwenden Sie diese Vorrichtung immer, um Schnüre oder Ketten außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.

EN

Zebra Blind – Installation

"Read the operating instructions before using the product."

Installation can be carried out by non-professionals and DIY enthusiasts.

The fixed holding device must be installed at the greatest possible distance from the control mechanism to prevent sagging of the pull loops.

WARNING!

Young children can be strangled by loops in pull cords, chains, tapes and inner cords that operate the product.

To avoid strangulation and entanglement, keep cords out of the reach of young children. Cords may become wrapped around a child's neck.

Move beds, cots and furniture away from window covering cords.

Do not tie cords together. Make sure cords do not twist and create a loop.

Children can strangle if this safety device is not installed. Always use this device to keep cords or chains out of the reach of children.

FR

Stores Zebra / Stores Vénitiens Zebra – Installation

"Avant d'utiliser le produit, veuillez lire les instructions d'utilisation."

L'installation peut être réalisée par des non-professionnels et des bricoleurs.

Le dispositif de fixation doit être installé à la plus grande distance possible du mécanisme de commande afin d'éviter que les boucles de traction ne pendent.

ATTENTION!

Les jeunes enfants peuvent être étranglés par des boucles dans les cordons de traction, les chaînes, les sangles et les cordons internes servant à manipuler le produit.

Les cordons doivent être tenus hors de portée des enfants pour éviter l'étranglement et l'enchevêtrement. Le cou d'un enfant peut se retrouver pris dans les cordons.

Les lits, lits d'enfants et meubles doivent être placés à l'écart des cordons des stores.

Les cordons ne doivent pas être attachés ensemble. Il faut s'assurer que les cordons ne s'enchevêtrent pas et ne forment pas de boucle.

Les enfants peuvent s'étrangler si ce dispositif de sécurité n'est pas installé. Utilisez toujours ce dispositif pour garder les cordons ou les chaînes hors de portée des enfants.

ES

Persianas Zebra / Persianas Venecianas Zebra – Instalación

"Antes de usar el producto, lea las instrucciones de uso."

La instalación puede ser realizada por personas no profesionales y aficionados al bricolaje.

El dispositivo de sujeción debe instalarse a la mayor distancia posible del mecanismo de control para evitar que los lazos de tiro cuelguen.

¡ATENCIÓN!

Los niños pequeños pueden ser estrangulados por los lazos en los cordones de tiro, cadenas, correas y cordones internos que operan el producto.

Los cordones deben mantenerse fuera del alcance de los niños para evitar estrangulamiento y enredo. El cuello de un niño puede quedar atrapado en los cordones. Las camas, cunas y muebles deben colocarse lejos de los cordones de las cubiertas de ventana.

Los cordones no deben atarse entre sí. Se debe asegurar que los cordones no se enreden y formen un lazo.

Los niños pueden estrangularse si no se instala este dispositivo de seguridad. Siempre use este dispositivo para mantener los cordones o cadenas fuera del alcance de los niños.

IT

Tende Zebra / Tende Veneziane Zebra – Installazione

"Leggere le istruzioni prima dell'uso del prodotto."

L'installazione può essere eseguita da diletanti e fai-da-te.

Il dispositivo di fissaggio deve essere installato alla massima distanza possibile dal meccanismo di controllo per evitare che i ganci di trazione pendano.

ATTENZIONE!

I bambini piccoli possono soffocare a causa dei lacci nei cordini di trazione, catene, cinghie e cordini interni che azionano il prodotto.

I cordini devono essere tenuti lontano dalla portata dei bambini per evitare soffocamento e intrappolamento. Il collo di un bambino potrebbe rimanere intrappolato nei cordini. I letti, le culle e i mobili devono essere posizionati lontano dai cordini delle tende.

I cordini non devono essere legati tra loro. È necessario assicurarsi che i cordini non si intrecciano e non formino un anello.

I bambini potrebbero soffocare se questo dispositivo di sicurezza non viene installato. Utilizzare sempre questo dispositivo per tenere i cordini o le catene fuori dalla portata dei bambini.

NL

Zebra Rolliiken / Zebra Jaloezieën – Installatie

"Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het product gebruikt."

De installatie kan worden uitgevoerd door leken en doe-het-zelvers.

Het vaste bevestigingsapparaat moet op de grootst mogelijke afstand van het bedieningsmechanisme worden geïnstalleerd om doorhangen van de trekkettingen te voorkomen.

LET OP!

Kleine kinderen kunnen zich verstikken door lussen in de trekkoorden, kettingen, banden en binnenin geplaatste koorden die het product bedienen.

Koorden moeten buiten het bereik van kinderen worden gehouden om verstikking en verstriking te voorkomen. De nek van een kind kan verstrikt raken in de koorden.

Bedden, kinderbedjes en meubels moeten ver van koorden voor raambekleding worden geplaatst.

Koorden mogen niet met elkaar worden verbonden. Er moet voor worden gezorgd dat de koorden niet verstrikt raken en een lus vormen.

Kinderen kunnen zich verstikken als dit veiligheidssysteem niet is geïnstalleerd. Gebruik dit systeem altijd om koorden of kettingen buiten het bereik van kinderen op te bergen.

CS

Zebra žaluzie / Zebra žaluziové rolety – Instalace

"Před použitím produktu si přečtěte návod k použití."

Instalaci může provést laik nebo domácí kutil.

Pevné upevňovací zařízení musí být nainstalováno co nejdál od ovládacího mechanismu, aby se zabránilo prověšení tahacích smyček.

POZOR!

Malé děti se mohou uškrtit v důsledku smyček v táhacích šňůrách, řetězech, pásech a vnitřních šňůrách, které ovládají produkt.

Šňůry je nutné uchovávat mimo dosah dětí, aby se předešlo uškrcení a zamotání. Krk dítěte se může zamotat do šňůr.

Postele, dětské postýlky a nábytek by měly být umístěny daleko od šňůr okenních krytů. Šňůry nesmí být spojovány dohromady. Je nutné zajistit, aby se šňůry nezamotávaly a netvořily smyčku.

Děti se mohou udusit, pokud nebude tento bezpečnostní prvek nainstalován. Tento prvek vždy používejte k uchovávání šňůr nebo řetězů mimo dosah dětí.

SK

Zebra rolety / Zebra žalúzie – Inštalácia

"Pred použitím produktu si prečítajte návod na použitie."

Inštaláciu môže vykonať laik alebo domácim majster.

Pevné upevňovacie zariadenie musí byť nainštalované čo najďalej od ovládacieho mechanizmu, aby sa predišlo zveseniu ťahacích slučiek.

POZOR!

Malé deti sa môžu udusiť slučkami v ťahacích šnúrkach, reťaziach, pások a vnútorných šnúrkach, ktoré ovládajú produkt.

Šnúrký musia byť držané mimo dosahu detí, aby sa predišlo uduseniu a zamotaniu. Krk dieťaťa sa môže zamotať do šnúrký.

Postele, detské postieľky a nábytok by mali byť umiestnené ďaleko od šnúrok na oknách.

Šnúrký nesmú byť spojené. Je potrebné zabezpečiť, aby sa šnúrký nezamotávali a nevytvárali slučku.

Deti sa môžu udusiť, ak nie je tento bezpečnostný mechanizmus nainštalovaný. Tento mechanizmus vždy použite na uchovávanie šnúr alebo reťazí mimo dosahu detí.

PL

Rolety Zebra / Żaluzje Zebra – Instalacja
"Przed użyciem produktu należy przeczytać instrukcję obsługi."

Instalację może wykonać laik lub majsterkowicz.

Stałe urządzenie mocujące musi być zainstalowane w jak największej odległości od mechanizmu sterującego, aby zapobiec zwisaniu pętli sznura.

UWAGA!

Małe dzieci mogą zostać uduszone przez pętle w sznurkach sterujących, łańcuchach, paskach i wewnętrznych sznurkach służących do obsługi produktu.

Sznurki należy trzymać poza zasięgiem dzieci, aby zapobiec uduszeniu i zaplątaniu. Szyja dziecka może utknąć w sznurkach. Łóżka, łóżeczka dziecięce i meble powinny być ustawione z dala od sznurków ostrożeń.

Sznurki nie mogą być ze sobą związane. Należy upewnić się, że sznurki się nie zaplątają i nie tworzą pętli.

Dzieci mogą się udusić, jeśli nie zostanie zainstalowane to urządzenie bezpieczeństwa. Zawsze korzystaj z tego urządzenia, aby trzymać sznurki lub łańcuchy poza zasięgiem dzieci.

TR

Zebra Perdeleri / Zebra Jaluzi – Montaj
"Ürünü kullanmadan önce kullanım talimatlarını okuyun."

Montaj, amatörler ve hobi sahipleri tarafından yapılabilir.

Sabit tutma aparatı, çekme halkalarının

sarkmasını engellemek için kontrol mekanizmasından mümkün olduğunca uzak bir mesafeye yerleştirilmelidir.

DİKKAT!

Küçük çocuklar, ürünü çalıştıran çekme iplerinde, zincirlerde, kayışlarda ve iç iplerdeki halkalara takılarak boğulabilirler. İpler, boğulma ve dolanmayı önlemek için çocukların erişemeyeceği yerlerde tutulmalıdır. Bir çocuğun boynu iplerde sıkışabilir. Yataklar, beşikler ve mobilyalar, pencere örtüleri için iplerden uzak tutulmalıdır. İpler birbirine bağlanmamalıdır. İplerin birbirine dolanıp halka oluşturmadığından emin olunmalıdır.

Eğer bu güvenlik cihazı kurulmazsa, çocuklar kendilerini boğabilir. Her zaman bu cihazı kullanarak ipleri veya zincirleri çocuklardan uzak tutun.

HU

Zebra rolók / Zebra redőnyök – Telepítés
"Használat előtt olvassa el a használati utasítást."

A telepítés laikusok és házi barkácsolók által is elvégezhető.

A rögzítő eszközt a vezérlőmechanizmustól lehető legnagyobb távolságra kell telepíteni a húzóhurok leológásának megakadályozása érdekében.

FIGYELEM!

A kisgyermekek megfojthatják magukat a húzószálakban, láncokban, pántokban és a terméket működtető belső zsinórokban lévő hurokban.

A zsinórokat a gyermekek előtt el kell tartani, hogy elkerüljük a megfojtást és az összegabalyodást. A gyermek nyaka beleakadhat a zsinórokba.

Az ágyakat, kiságyakat és bútorokat a redőnyök zsinórjaitól távol kell elhelyezni. A zsinórokat nem szabad összekötni. Gondoskodni kell arról, hogy a zsinórok ne gabalyodjanak össze és ne képezzenek hurkot. A gyermekek megfojthatják magukat, ha ez a biztonsági eszköz nincs telepítve. Mindig használja ezt az eszközt a zsinórok vagy láncok a gyermekek előtt való tárolására.